

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

NON-COMPLIMENTARY

TONIC SOUPS

A LA CARTE

CHINESE SPECIALTY

SPECIALTY

KOREAN SPECIALTY

WESTERN SPECIALTY

SNACKS

BEVERAGE

CIGARS / CIGARETTES

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

SPECIAL PREMIUM TONIC SOUPS

特价补品汤

특별한 프리미엄 강장 스프

Per Person
每位
1인 당

Braised Shredded Chicken with Ham and Shark's Fin
in Golden Brown Broth

5,180

黃燜火腿雞絲大鮑翅湯

닭살에 햄과 삭스핀이 들어간 골든 브라운 스프

Slow-cooked Fish Maw and Sliced Abalone
with Sea Treasure Soup

3,880

魚膘鮑片海味煲津白湯

저온조리한 생선 부레와 전복이 곁들여진 특별한 해산물 스프

Simmered Bird's Nest Broth with Minced Chicken

3,380

火腿瑤柱雞茸雪耳燉燕窩羹

닭살이 곁들여진 제비집 스프

Double-boiled Crocodile's Tail Soup with Maca and Ginseng

2,880

人參瑪咖炖鳄鱼汤

마카와 인삼이 곁들여진 삶고 찐 악어 꼬리 스프

价格为菲律宾比索，包含增值税，需加收本地税和服务费。

Prices are in Philippine Peso, inclusive of VAT, and subject to local tax and service charge.

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

DIM SUM

點心

딤섬

Steamed Pork Shao Mai Dumpling	290
切肉燒賣皇	
찐 돼지고기 샤오 마이 만두	
Steamed Crystal Prawns Dumpling	310
水晶鮮蝦餃	
새우 만두 찜	
Steamed Barbecue Pork Bun	240
醬皇叉燒包	
찐 바베크 돼지고기 번	
Wok Fried Turnip Cake with XO Sauce	475
極醬羅卜糕	
XO 소스를 곁들인 튀긴 순무 케익	
Steamed Pork Spare Ribs with Black Bean Sauce	250
豉汁蒸排骨	
검정콩 소스를 곁들인 찐 돼지갈비	
Steamed Chicken Feet in Spicy Brown Sauce	340
醬皇蒸鳳爪	
매운 갈색 소스를 곁들인 찐 닭발	

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

CONGEE

粥品
죽

Abalone and Shredded Chicken 鮑魚雞絲粥 전복과 잘게 썰린 닭 죽	480
Sliced Beef with Scrambled Egg 滑蛋牛肉粥 잘게 썰린 소고기를 곁들인 스크램블 에그 죽	280
Premium Sun-dried Scallop 瑤柱靚白粥 프리미엄 양건 가리비 죽	480
Plain Congee Chao Zhao Style 潮州白米皇 플레인 죽 차오저우 스타일	210

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

BARBECUE KITCHEN SPECIALTY

明爐燒味

바베큐 키친 스페셜티

Three Barbecue Meat Platter 688
Honey Pork, Roasted Pork, and Duck

燒味三拼盤

바베큐 육류 플래터, 꿀돼지 바베큐, 구운 돼지고기 및 닭고기

Barbecue Meat Platter 488
Honey Pork Barbecue and Roasted Pork

拼盤

바베큐 육류 플래터, 꿀돼지 바베큐, 구운 돼지고기

Hong Kong Roasted Duck

(Whole/ 整只/
한마리)

掛爐燒鴨

4,600

홍콩 스타일 구운 오리

(Half/ 半只/
반마리)

2,300

勵 盈 軒

LÌ YÍNG HIN

SEA TREASURES RECOMMENDATION

蚝皇原只鲍魚 바다 보물 추천류

Per Person
每位
1인 당

Double-boiled Sea Treasures with Shark's Fin and Cordyceps Flowers 4,888

虫草花海宝炖鲍翅

虫동충하초 꽃과 상어 지느러미를 곁들인

이중냄비에 삶은 바다 보물

Stewed Whole Abalone in Supreme Oyster Sauce 2,560

蚝皇吉品鲍魚

수프림 굴소스에 진하게 우려진 전체 전복

SOUP

汤类

수프

Double-boiled Chicken with American Ginseng Soup 650

美国泡参炖鸡汤

이중냄비에 삶은 닭고기가 곁들여진 어메 리칸 생강 스프

Braised Hot and Sour Soup with Scallops and Crab Meat 440

蚶肉帶子酸辣羹

폭 졸인 가리비와 게살 산라탕

Double-boiled Seasonal Soup of the Day 350

時日季節靚例汤

이중냄비에 요리한 계절별 당일의 스프

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

SEAFOOD SELECTION

海鮮小炒類

해산물 셀렉션

Crispy Wasabi Aioli Prawns with Mango 1,180

青芥末蝦球

망고를 곁들인 바삭한 와사비 아이올리 새우

Steamed Grouper Fillet in Hunan Style Chopped Chili 980

湖南剁椒醬蒸魚片

후난 스타일 다진 고추 양념과 능성어 찜

PORK, POULTRY AND VEGETABLE DISH SELECTION

豬肉,家禽,菜類

돼지고기, 가금류, 채소류 요리 셀렉션

Deep Fried Pork Ribs Tossed with Five Spice and Crispy Chili 780

脆椒豬小排

튀긴 돼지갈비와 바삭한 고추, 다섯가지 향신료

Poached Season Green Vegetables with Oyster Sauce 508

時日田園蔬

살짝 데친 야채를 굴소스로 요리

NOODLE SOUP

湯面

국수

Egg Noodles with Pork Barbecue and Shrimp Wanton 430

叉燒肉雲吞 湯面

돼지고기 바베큐와 새우 완툰이 들어있는 계란면

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

DESSERT

甜品

디저트

Per Person

每位

1인 당

Double-boiled Bird's Nest (Cold/Warm)

5,380

冰糖炖燕窝 (冻/热)

두번 조리된 새둥지(차갑게/따뜻하게)

Seasons Fresh Fruits

340

时鲜水果拼

계절별 생과일

价格为菲律宾比索，包含增值税，需加收本地税和服务费。

Prices are in Philippine Peso, inclusive of VAT, and subject to local tax and service charge.

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

CHINESE SPECIALTY

中式佳肴

특별한 중식

Hand-pulled Noodle Soup with Shredded Pork and Preserved Vegetables 430

榨菜肉丝汤麵

돼지고기와 채소, 수타면이 들어간 스프

Dry Hand-pulled Noodles with Spicy Shredded Pork 430

老干媽肉丝拌麵

매콤한 돼지고기가 들어간 수타면 요리

Wok Fried Fragrant Rice with Minced Pork in Lao Gan Ma Chili 460

老干媽炒飯

다진 돼지 고기와 라오간마 칠리 소스로 볶은 밥.

Cooking time for the dishes below may take 30 minutes.

以下佳肴估计烹调时间大約需要用到30分钟來準備

30분 안에 조리되는 요리

Salted Vegetables Vermicelli Fish Fillet Soup 428

酸菜魚片米粉湯

채소와 국수가 들어간 생선 스프

Braised Sea Cucumber and Shredded Chicken Soup 328

鷄絲海參湯

해삼 닭고기 수프

Classic Poached Noodle in Homemade Soya Sauce and Fragrant Scallion Oil 480

經典蔥油拌麵

가정식 간장과 향기로운 관자 오일의 데친 국수

Glass Noodle Soup with Chinese Cabbage Eggplant and Pork Belly 986

東北亂炖水晶粉

배추, 두부, 돼지고기가 들어간 글라스 누들 스프

勵 盈 軒

LÌ YÍNG HIN

SPECIALTY MENU

精选菜单

특별한 중식

Dong Bei Braised Eggplant, Potatoes and Peppers in Bean Paste	480
东北地三鲜	
중식 된장을 넣고 찐 동베이 스타일 가지와 감자, 피망	
Chong Qing Spicy Chicken	528
重慶辣子雞	
충칭식 매콤한 닭고기	
Mapo Tofu	550
麻婆豆腐	
마파 두부	
Sautéed Lamb Leg Fillet with Onion Leeks & Green Peppers	838
京葱爆羊肉	
양 다리살과 양파, 피망 볶음	
Braised Beef Tongue & Tripe with Potato Slice in Clay pot	980
瓦煲牛双鲜	
토기에 제공되는 찐 우설과 소 양, 얇게 썬 감자	
Sautéed Cabbage with Chili, Leeks, and Pork Bacon	540
培根手撕包菜	
고추, 대파, 베이컨이 들어간 볶은 양배추 요리	
Braised Beef Stomach with Quails Eggs and Assorted Sea Food	880
四川毛血旺	
메추리 알과 다양한 해산물이 곁들여진 소 내장 찜 요리	
Stewed Tofu with Assorted Seafood and Mushrooms in Garlic Chili Paste	980
一品海鲜豆腐	
마늘 고추 소스로 조린 두부와 모든 해산물, 버섯	

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

SPECIALTY MENU

中式特色

특별한 중식

Stir-Fried Spicy Pork Belly in Traditional Farmer's Style 680

农家小炒肉

농부 스타일 매운 삼겹살 볶음

French Fries served with Korean Chili Powder 99

韩国辣椒粉伴炸薯条

한국 고추 가루가 가미된 프렌치 프라이드 포테이토

Deep-fried Peanuts 248

爆花生米

튀긴 땅콩

Stir Fried Egg Noodle with Pork Shredded 580

肉丝生炒面

얇게 썬 돼지고기와 계란면 볶음

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

KOREAN 韩式珍品佳肴 한국 요리

Jayunsongie Wang Galbi Tang Slow-cooked beef short ribs soup with pine tree mushroom and glass noodles, served with rice 松茸牛肉肋骨汤 慢煮牛肋骨松茸粉絲汤, 伴白米饭 자연송이 왕 갈비탕 겨울에 채취한 자연송이를 넣고 정성스럽게 끓인 갈비탕	1,300
Dweji Kimchi Jigae Spicy kimchi stew with leek, onion, tofu, and braised pork shoulder 韩式猪肉泡菜锅 辣韩式泡菜, 青葱, 洋葱, 豆腐, 猪肉汤 돼지고기 김치찌개 돼지 목살, 두부, 당면을 넣어 조리한 김치찌개	640
Teriyaki Salmon with Kimchi Rice Roll Glazed salmon fillet with nori wrapped kimchi rice and roasted sesame seeds 照烧三文鱼配韩式泡菜饭卷 三文鱼泡菜芝麻紫菜卷 연어 데리야끼와 김치를 김치 불고기 롤과 볶은 깨가 곁들여진 타스마니아산 데리야끼 연어 요리	980

价格为菲律宾比索，包含增值税，需加收本地税和服务费。

Prices are in Philippine Peso, inclusive of VAT, and subject to local tax and service charge.

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

KOREAN

韩式珍品佳肴

한국 요리

- | | |
|---|-----|
| Sogigi Miyeok Guk
Korean seaweed soup, US prime beef fillet,
served with rice
韩式牛肉紫菜汤
美国特级牛柳紫菜汤，伴白米饭
미역국
소고기 육수로 정성스레 끓인 미역국 | 580 |
| Chadol Dwenjang Jjigae
Bean paste stew with beef brisket, tofu and vegetables, served with rice
韩式牛肉大酱汤
肥牛，豆板酱，豆腐，蔬菜，伴白米饭
차돌 된장찌개
차돌배기가 들어간 전통 한국식 된장찌개 | 620 |
| Jjam Bbong
Spicy noodle soup with mixed seafood and vegetables
什锦海鲜蔬菜辣汤面
辣汤面配什锦海鲜，蔬菜
짜뽕
해산물과 채소를 볶아 육수로 끓여낸 국물에 면을 삶은 중화
면요리 | 940 |

勵 盈 軒

LÌ YÍNG HIN

WESTERN CUISINE

西式美味佳肴

서양 요리

Caesar Salad

Choice of:

凱撒沙拉配以下:

토픽 선택 1종:

Classic

440

經典

오리지날

With Grilled Chicken

600

配烤雞肉

구운 닭가슴살

With Marinated Prawns

780

配腌蝦

양념한 대하

Parmentier Soup

540

Creamy potato and leek soup with croutons and bacon bits

马铃薯汤

马铃薯奶油青葱汤配油炸面包丁、培根粒

파멘티어 수프

바삭한 크루통과 베이컨이 제공되는 부드러운 감자수프

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

WESTERN CUISINE

西式美味佳肴

서양 요리

BURGER AND SANDWICH

汉堡和三明治

버거와 샌드위치

Angus Burger

650

180gr beef burger, sliced tomato, crisp lettuce, pickles, onion rings, and French fries

安格斯汉堡

180 克牛肉汉堡, 番茄片, 生菜, 腌黄瓜, 洋葱, 薯条

앵거스 버거

180그램 소고기 패티, 토마토, 신선한 양상추,

피클, 양파링과 프렌치 프라이

Add

120

另加

추가

Crispy bacon, sautéed mushrooms, fried egg or cheddar

脆培根, 炒蘑菇, 煎蛋, 切达奶酪

바삭한 베이컨, 볶은 버섯, 계란 프라이 또는 체다치즈

The Club Sandwich

550

Seared chicken with fried egg, bacon, lettuce, and tomatoes

公司三文治

煎鸡肉配煎蛋, 培根, 生菜和西红柿

클럽 샌드위치

구운 닭과, 계란 프라이, 베이컨, 양상추, 토마토

Mini Angus Beef Burger

430

迷你安格斯牛肉汉堡

미니 앵거스 쇠고기 버거

Burger sliders with onion confit and cheddar cheese

小汉堡配香炒洋葱, 切达奶酪

양파콘핏과 체다치즈가 들어간 햄버거

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

SNACKS

西式美味佳肴

스낵

Deep-fried Calamari 380

脆炸鲜鱿鱼

오징어 튀김

Served with Lemon wedges and Garlic Aioli sauce

伴柠檬和蒜泥蛋黄酱

레몬과 갈릭 알리올리 소스와 함께 제공

Fried Squid Balls 420

香炸墨鱼丸

튀긴 오징어볼

Serve with sweet chili sauce

伴甜酸辣酱

스위트 칠리소스 제공

Crispy Mozzarella and Japalenos Cheese Sticks 370

炸墨西哥青辣椒芝士条

할라피뇨가 들어간 모짜렐라 치즈스틱 튀김

With spicy tomato sauce

沾辣番茄酱

스파이시 토마토소스 제공

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

SNACKS 西式美味佳肴 스낵

Kkoma Kkmibab 迷你紫菜卷 꼬마김밥 "Nori" Seaweed wrap with sticky rice, pickled radish and cress Serve with a Horseradish dressing 韩式紫菜卷 단무지와 무순이 들어간 꼬마김밥	350
Gunmandu 饺子 군만두 Deep-fried "Korean" dumplings serve with soy sauce 韩式煎猪肉饺子 한국식 군만두	430
Ttuk Kkochi 年糕 떡꼬치 Spicy rice cake skewers serve with sweet spicy chili sauce 韩式年糕串拌甜辣酱 매콤한 칠리 소스 제공	450
Spicy Chicken Lollipop 香脆烧烤鸡翼 매콤한 치킨 물리팝 Deep-fried chicken wings serve with Korean spicy sauce 伴自制烧烤酱 매콤한 칠리소스 제공	430

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

LOCAL BOTTLED BEER

本地瓶装啤酒

현지 생맥주

San Miguel Pale Pilsen	235
San Miguel Light	235
San Miguel Super Dry	235
San Miguel Premium	235

IMPORTED BOTTLED BEER

进口瓶装啤酒

수입산 병맥주

Corona	370
Tsing Tao	370
Asahi	325
Tiger	300

VODKA

伏特加

보드카

	Glass	Bottle
Absolut Blue	290	3,150
Absolut Kurant	310	4,010
Belvedere	530	5,860
Grey Goose	580	
Grey Goose L'Orange	530	5,860
Stolichnaya	310	
Stolichnaya Citrus	310	
Ketel One	440	

GIN

金酒

진

	Glass	Bottle
Bombay Sapphire	290	3,470
Hendricks	670	8,170
Tanqueray No. Ten	580	7,350

RUM

朗姆酒

럼

	Glass	Bottle
Bacardi Superior	260	1,980
Bacardi Oro	260	1,980
Bacardi 151	310	4,010
Myers Dark	310	3,920
Ron Zacapa	1,070	14,670
Ron Zacapa XO	1,390	19,550

TEQUILA

龙舌兰

테킬라

	Glass	Bottle
Patron Silver	580	8,070
Patron Reposado	620	8,480
Patron Añejo	670	8,800
Jose Cuervo Gold	290	2,660

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

WHISKY

国际威士忌
국제 위스키

SINGLE MALT

	Glass	Bottle
The Singleton 18	1,210	15,570
The Singleton Signature	760	9,790
Glendfiddich 15	850	9,250
Glenmorangie 18	1,210	13,670
The Macallan 12	1,030	11,240
The Macallan 18	3,650	46,370
Laphroiagh 10	670	7,800
Laphroiagh 18	1,930	24,420
Kavalan Sherry Oak	1,300	16,570
Kavalan Vinho Barrique	1,030	12,680
Macallan 18	3,650	46,370
Macallan 25	14,190	175,620
Macallan 30 Fine Oak	30,750	390,230
Yamazaki 12	2,470	28,310

BLENDED WHISKY

	Glass	Bottle
Chivas Regal 12	440	4,010
Chivas Regal 18	890	8,620
Johnnie Walker Black Label	440	4,420
Johnnie Walker Blue Label	1,480	18,100
Johnnie Walker XR 21	1,120	13,580
Johnnie Walker King George V	4,550	58,570
Johnnie Walker Sons & Odyssey	9,070	117,090
Royal Salute 21	1,160	14,490

INTERNATIONAL WHISKY

	Glass	Bottle
Canadian Club	310	3,510
Jim Beam	290	3,110
John Jameson	350	4,550
Jack Daniels	350	4,550
Jack Daniels Single Barrel	670	9,430

BRANDY

白兰地
브랜디

	Glass	Bottle
Carlos I	350	4,010
Fundador	290	3,150

COGNAC

法国干邑白兰地
코냑

	Glass	Bottle
Hennessy XO	2,020	24,420
Hennessy VSOP	710	8,390
Remy Martin XO	1,750	22,890
Martel Cordon Bleu	1,660	16,750
Richard Hennessy	22,400	
Louis XIII	20,720	
Hennessy Imperial Paradis	9,520	

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

LIQUEURS

利口酒

리큐어

	Glass	Bottle
Absinthe	530	
Bailey's Irish Cream	400	4,420
Drambuie	400	4,240
DOM Benedictine	380	
Frangelico	400	
Grand Marnier	400	4,420
Jagermeister	310	4,010
Malibu	310	3,240
Sambuca	310	4,010
Southern Comfort	310	2,750
Tequila Rose	310	

ENERGY DRINK

能量饮料

에너지 드링크

Redbull

180

MINERAL WATER

矿泉水

미네랄 워터

Santa Vittoria Sparkling 500ml	250
Santa Vittoria Still 500ml	250

SODA

汽水

탄산음료

Coke	120
Coke Light	120
Coke Zero	120
Sprite	120
Sarsi	120
Schweppes Soda Water	120
Schweppes Tonic Water	150
Canada Dry Ginger Ale	150
Bundaberg Ginger Beer	150

FRESH JUICE

鮮榨果汁

신선한 과일주스

Apple Juice	330
Watermelon	330
Mango	330
Orange	330
Pineapple	330
Carrot	330
Green mango	330

勵盈軒

LÌ YÍNG HIN

CHILLED JUICE

冰冻果汁

시원한 음료

Orange	195
Apple	195
Pineapple	195
Mango	195
Cranberry	195
Calamansi with Honey	195
Coconut (Buko)	195
Tomato	195

TEA

西式茶

차

Earl Grey	135
English Breakfast	135
Oolong Tea	135
Jasmine Tea	135

CHINESE TEA

中国茶

중국차

Pu-Erh	
Tie Guan Yin	260

260

COFFEE

咖啡

커피

Americano	135
Cappuccino	135
Café Latte	135
Espresso	135
Espresso Macchiato	225
Mochaccino	225

勵 盈 軒

LÌ YÍNG HIN

CIGAR SELECTION

雪茄选择

시가 셀렉션

INTERNATIONAL

Cohiba Robustos	7,100
Cohiba Maduro No. 5	7,500
Cohiba Siglo No. 2	4,200
Cohiba Siglo No. 6	6,500
Montecristo No. 2	5,100
Montecristo No. 4	2,300
Punch Punch	5,200
Partagas D No. 4	3,800
Romeo Y Julieta No. 1	2,100

LOCAL

Don Juan Urquijo Robusto	1,950
Don Juan Urquijo Corona	1,250
Don Juan Urquijo Half Corona	1,070
Tabacalera Gran Reserva	1,800

CIGARETTES

香烟

담배

INTERNATIONAL

Chung Hwa	2,046
Esse Lights	260
Esse Menthol	260
Esse POP	260
Mevius Original	260
Mevius Lights	260
Mevius Superlights	260

LOCAL

Phillip Morris	250
Marlboro Black Menthol	220
Marlboro Lights	220
Marlboro Menthol	220
Marlboro Red	220
Marlboro Ice Blast	220
Winston Lights	200
Winston Red	200